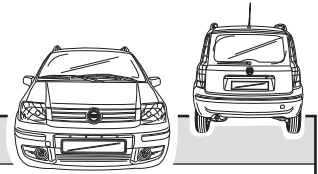


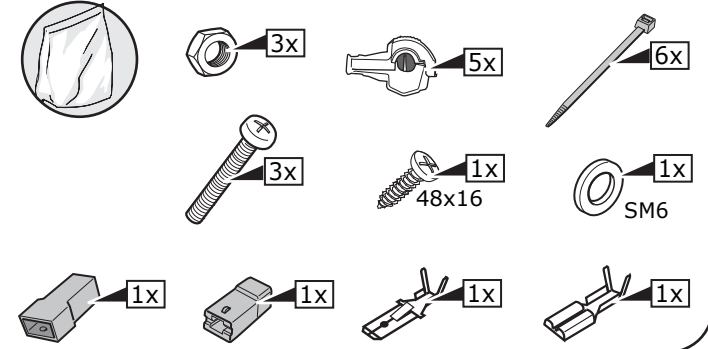
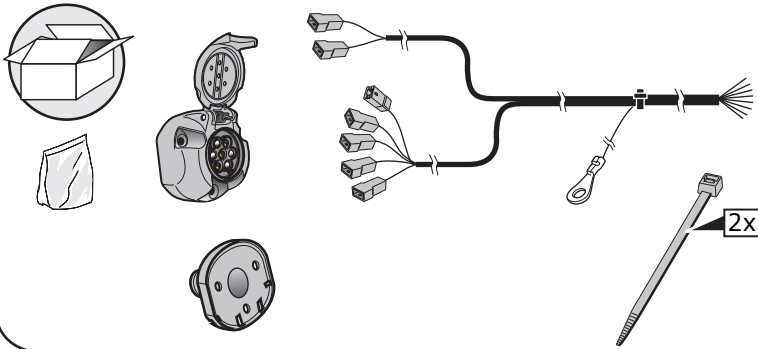
FIAT Panda 2003- Nr.: FI-009-BB

DE Fahrzeug ohne Checkcontrol
FR Vehicule sans Checkcontrol
UK Vehicle without Checkcontrol
NL Voertuig zonder Checkcontrol

ES Vehículo sin Checkcontrol
IT Veicolo senza Checkcontrol
SE Fordonsal utan Checkcontrol
PL Pojazdu bez Checkcontrol



* Teilliste * Liste de pieces * Part list * Onderdelenlijst * Lista de componentes * Elenco componenti * Dellista * Lista części



DE Wir weisen ausdrücklich darauf hin, dass eine unsachgemäße und nicht in einer Fachwerkstatt durchgeführte Montage einen Verzicht auf Entschädigung jeglicher Art insbesondere bezüglich des Produkthaftpflichtrechts zur Folge hat. Technische Änderungen vorbehalten. Widerstand nur gemäß der Tabelle auf dem Anhänger verwenden, siehe Seite 2.

FR Il est expressément prévu qu' on ne saurait se prévaloir d'un quelconque préjudice contractuel ou réhibitoire si le montage a été effectué en dépit des dites instructions ou dans un garage ne disposant pas des équipements adéquats. Sous réserve de modifications techniques. N'excédez pas la charge maximale, indiquée dans le d'un véhicule tracté, voir en page 2.

GB We would expressly point out that assembly not carried out properly and by a specialist workshop will result in cancellation of any right to damage compensation, in particular those arising by virtue of the product liability act. Subject to technical changes without notice. Only use loads according to the connection table on the towed vehicle (see page 2).

NL Wij wijzen er met nadruk op, dat ondeskundige en niet door een vakkundige werkplaats uitgevoerde montage tot gevolg heeft dat daardoor ieder recht op schadevergoeding, ook op wettelijke aansprakelijkheid inzake producten, vervalt. Technische wijzigingen voorbehouden. Gebruik alleen belasting volgens aansluittabel op het getrokken voertuig, zie pagina 2.



ES El montaje inapropiado y efectuado por personal no cualificado originará la pérdida de todo derecho a indemnización o la expiración de toda responsabilidad civil con respecto al producto. Nos reservamos el derecho a efectuar modificaciones técnicas. Utilice sólo cargas de acuerdo a la tabla de conexión del vehículo remolcado (ver página 2).

IT Sottolineiamo espressamente che un montaggio inadeguato ed eseguito da un'officina non specializzata ha come conseguenza il decadere di qualsiasi diritto al risarcimento danni, nonché alla responsabilità legale relativa ai prodotti. Ci si riserva il diritto di apportare modifiche tecniche. Utilizzare esclusivamente un carico conforme alla tabella degli allacci relativa al veicolo in questione, cfr. pagina 2.

SE Vi påpekar med eftertryck att all rätt till skadeersättning och all laglig ansvarighet förfaller om monteringen inte har utförts på rätt sätt och av en professionell verkstad. Tekniska ändringar förbehålles. Använd endast belastning enligt anslutningstabellen på det dragna fordonet, se sid. 2.

PL Chcielibyśmy wyraźnie zaznaczyć, iż wszelki nieprawidłowy montaż, który nie jest wykonywany w specjalistycznym warsztacie pociąga za sobą utratę możliwości dochodzenia wszelkiego typu roszczeń, w szczególności tych wynikających z odpowiedzialności producenta za swój produkt. Podlega zmianom bez powiadomienia. Używać tylko takiego maksymalnego obciążenia które wynika z tabliczki połączeń holowanego pojazdu, patrz strona 2.

DE Einbauanleitung Elektrosatz
Anhängervorrichtung mit 12-N Steckdose
lt. DIN/ISO Norm 1724

FR Instructions de montage du faisceau
électrique pour crochet d'attelage
conforme à la norme
DIN/ISO 1724 prise 12-N

GB Fitting instructions electric wiringkit
towbar with 12-N socket up to
DIN/ISO norm 1724

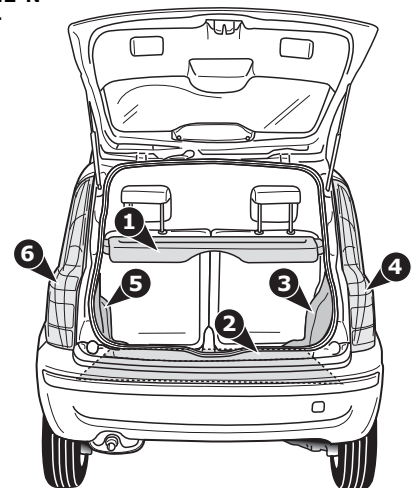
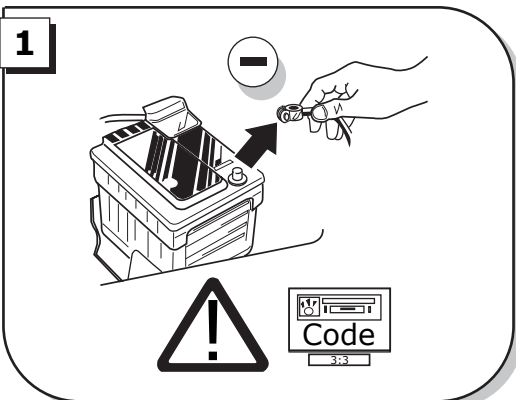
NL Montagehandleiding elektrokabelset
voor trekhaak met 12-N contactdoos
vlg. DIN/ISO norm 1724

ES Instrucciones de montaje de kit
eléctrico para enganche de remolque con
caja de conexiones 12-N según norma
DIN/ISO 1724

IT Istruzioni di montaggio di set di cavi elettrici
per gancio da traino con zoccolo a 12-N
conforme alla norma DIN/ISO 1724

SE Monteringsanvisningar
elkabelsats för dragkrok med
12-N kontaktdosa enligt
DIN/ISO norm 1724

PL Instrukcje montażu zestawu
okablowania elektrycznego dyszla
holowniczego z 12-stykowym
gniazdem DIN/ISO 1724



DE Teile abmontieren

FR Démontez les parts

GB Remove linings

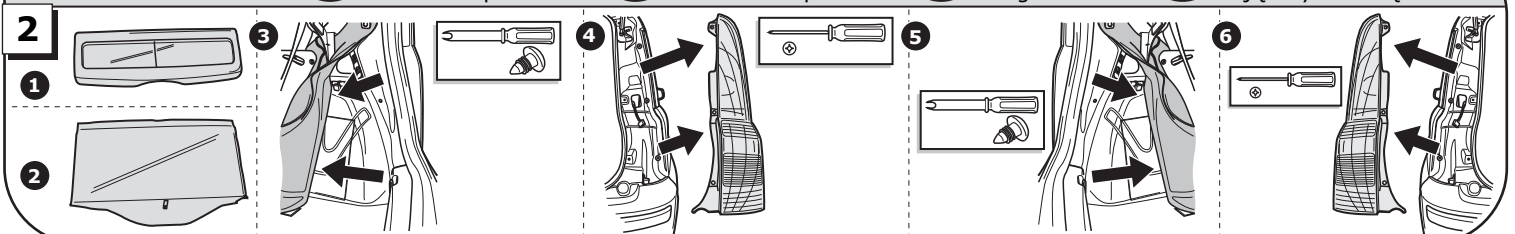
NL Verwijder onderdelen

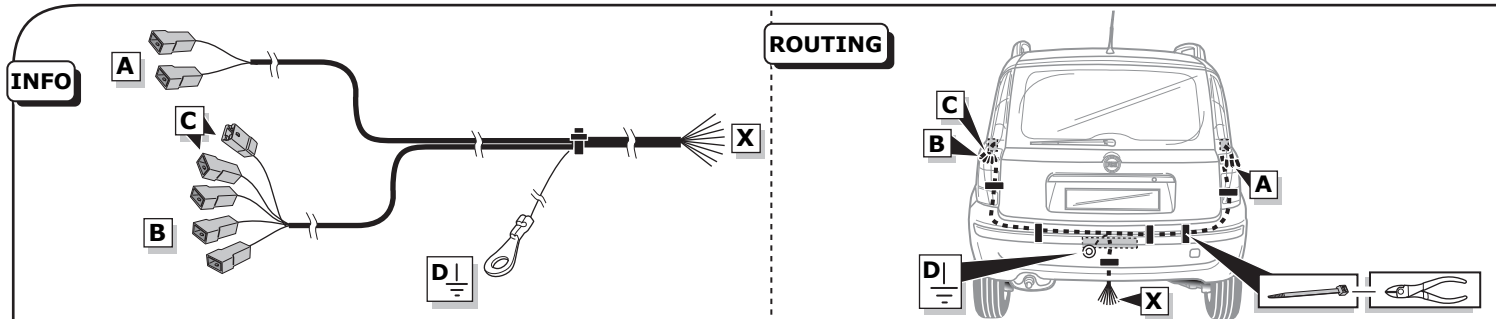
ES Retirar componentes

IT Rimuovi componenti

SE Avlägsna delar

PL Zdjąć wykładzinę



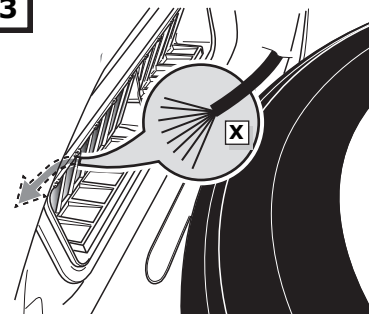


Anschluss Steckdose / Connection de la prise / Socket connection / Contactdoos aansluiting
 Conexión de la caja de enchufe / Allaccio zoccolo / Anslutning kontaktdosa / Połączenie przez gniazdo

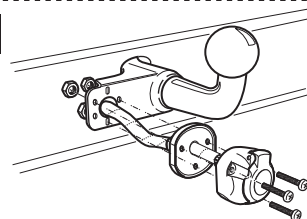
INFO

DIN/ISO 1724		DE	FR	GB	NL	ES	IT	SE	PL	P _{max}
	1/L	gelb	jaune	yellow	geel	amarillo	giallo	gul	żółty	21W
	2	blau	bleu	blue	blauw	azul	blu	blå	niebieski	2x21W
	3/31	weiß	blanc	white	wit	blanco	bianco	vit	biały	
	4/R	grün	vert	green	groen	verde	verde	grön	zielony	21W
	5/58-R	braun	marron	brown	bruin	marrón	marrone	brun	brązowy	52W
	6/54	rot	rouge	red	rood	rojo	rosso	röd	czerwony	3x21W
	7/58-L	schwarz	noir	black	zwart	negro	nero	svart	czarny	52W
	8/58-bL	grau	gris	grey	grijs	gris	grigio	grå	szary	2x21W

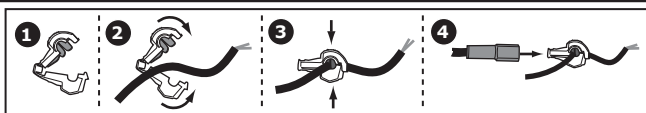
3



4



5

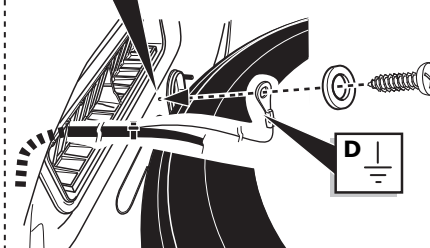


Kabel Kabelsatz / Fil faisceau / Wire harness / Draad kabelboom / Cable haz de cables /
 Filo pettine del cavo / Ledare kabelbunt / Wiązka przewodów

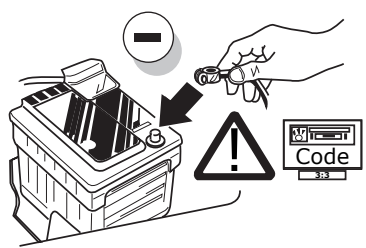
Lokalisieren und überprüfen Sie die Funktionen / Localisez et vérifiez les fonctions /
 Locate and check functions / Functies doormeten / Probar funciones /
 Verificare le funzioni / Mätning funktioner /
 Zlokalizuj i sprawdź funkcje

A & Y	Braun Marron Brown Bruin Marrón Marrone Brun Brązowy	Pos. 2 58 R	Grün Vert Green Groen Verde Verde Grön Zielony	Pos. 4 R
B & Z	Gelb Jaune Yellow Geel Amarillo Giallo Gul Żółty	Pos. 2 L	Rot Rouge Red Rood Rojo Rosso Röd Czerwony	Pos. 4
			Schwarz Noir Black Zwart Negro Nero Svart Czarny	Pos. 5 58 L

6



7



8

- DE FUNKTIONEN KONTROLLIEREN !
- FR CONTRÔLER LES FONCTIONS !
- GB CHECK FUNCTIONS !
- NL CONTROLEER FUNCTIES !
- ES i CONTROLAR FUNCIONES !
- IT CONTROLLA FUNZIONI !
- SE KONTROLLERA FUNKTIONERNA !
- PL SPRAWDŹ FUNKCJE !

9

- DE Teile wieder einbauen.
- FR Montez les part enlèves.
- GB Reinstall linings.
- NL Terug plaatsen onderdelen.
- ES Reinstalar componentes.
- IT Rimetti a posto componenti.
- SE Sätt tillbaka delar.
- PL Założyć wykładzinę